

SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

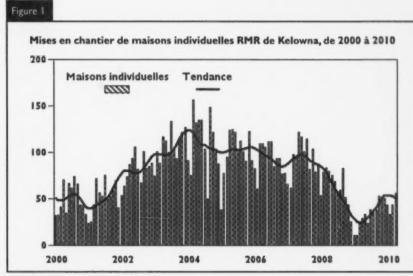
Date de diffusion : mai 2010

# Les mises en chantier d'habitations se sont intensifiées en avril

Dans la région de Kelowna, 77 habitations ont été commencées en avril 2010, en regard de 29 à la période correspondante l'an dernier. Dans le segment des maisons individuelles comme dans celui des collectifs, les mises en chantier ont pris du mieux, après s'être situées à de bas niveaux en 2009. Le recul des

coûts de construction a permis aux constructeurs de cibler les acheteurs sensibles aux prix, ce qui a eu pour effet de stimuler la demande de logements neufs.

Dans le segment des logements collectifs, les constructeurs de Kelowna ont délaissé les gros ensembles d'appartements en



Source: SCHL

### Table des matières

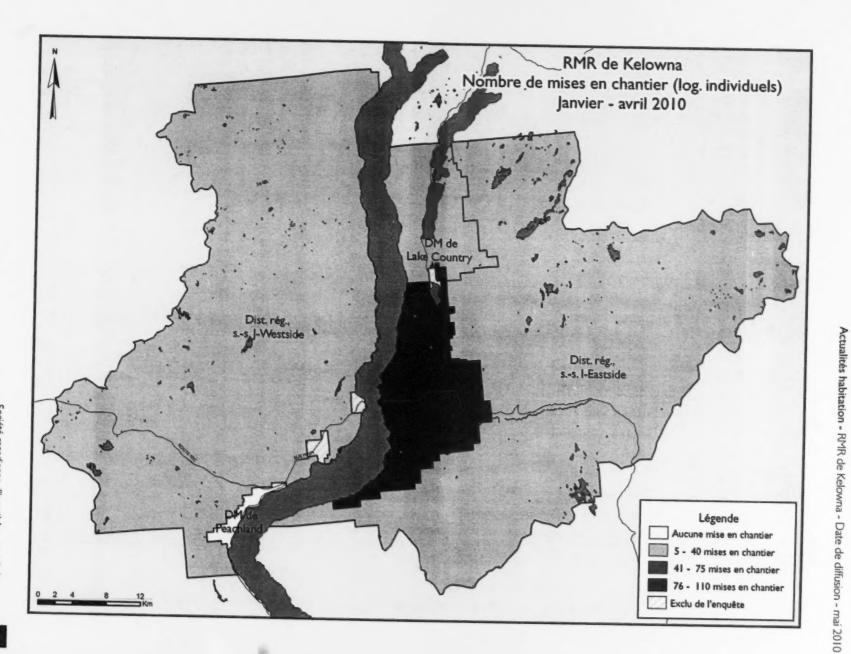
- I Les mises en chantier d'habitations se sont intensifiées en avril
- Carte de la RMR de Kelowna
- Tableaux I à 4 : Marché du neuf
- Tableau 5 : Activité au S.I.A.®
- 14 Tableau 6 : Indicateurs économiques
- 15 Méthodes d'enquête

ABONNEZ-VOUS MAINTENANT!





copropriété en faveur des petits ensembles mitoyens bâtis en plusieurs phases et des immeubles locatifs. Le stock élevé d'unités achevées et inoccupées sur le marché du neuf et la forte concurrence exercée par le marché de l'existant, où l'offre est abondante et les prix intéressants, ont limité les mises en chantier d'appartements en copropriété cette année.



# TABLEAUX COMPRIS DANS LES RAPPORTS ACTUALITÉS HABITATION

#### Fournis dans TOUS les rapports :

- I Sommaire de l'activité, RMR
- 2 Logements mis en chantier par sous-marché et type d'unités mois ou trimestre courant
- 2.1 Logements mis en chantier par sous-marché et type d'unités cumul annuel
- 3 Logements achevés par sous-marché et type d'unités mois ou trimestre courant
- 3.1 Logements achevés par sous-marché et type d'unités cumul annuel
- 4 Logements individuels écoulés par fourchette de prix
- 5 Activité au MLS®
- 6 Indicateurs économiques

#### Fournis dans CERTAINS des rapports :

- 1.1 Sommaire de l'activité par sous-marché
- 1.2 Historique des logements mis en chantier (une fois l'an)
- 2.2 Logements mis en chantier par sous-marché, type d'unités et marché visé mois ou trimestre courant
- 2.3 Logements mis en chantier par sous-marché, type d'unités et marché visé cumul annuel
- 2.4 Logements mis en chantier par sous-marché et marché visé mois ou trimestre courant
- 2.5 Logements mis en chantier par sous-marché et marché visé cumul annuel
- 3.2 Logements achevés par sous-marché, type d'unités et marché visé -- mois ou trimestre courant
- 3.3 Logements achevés par sous-marché, type d'unités et marché visé cumul annuel
- 3.4 Logements achevés par sous-marché et marché visé mois ou trimestre courant
- 3.5 Logements achevés par sous-marché et marché visé cumul annuel
- 4.1 Prix moyen (\$) des logements individuels écoulés

## Acronymes/symboles

- s.o. Sans objet
- Il se peut que le total ne corresponde pas à la somme de ses parties, notamment lorsqu'il y a des coopératives et des logements de type inconnu.
- \*\* Variation supérieure à 200 %
- Néant
- Nombre infime
- DD Données désaisonnalisées (chiffres mensuels corrigés des variations saisonnières habituelles)

				ril 2010					
		Logen	ents pour pro	priétaire-occu	ipant		Logements	locatife	
	En pr	ropriété abs		En	copropriété			locating	Tous
	individuels		appart et		jumelés et en rangée	Appart, et autres	inamicaels jumelés et en rangée	Appart of autres	logements confondus*
LOGEMENTS MIS	EN CHANTIER								200
Avril 2010	55	0	0	1	18	3	0	0	77
Avril 2009	26	0	0	0	0	0	3	0	29
Varietion on %	1115	LO.	15.0	13	10	10	-100.0	10	165.3
Cumul 2010	164	14	0	7	20	3	7	111	326
Cumul 2009	63	2	0	5	20	0	11	0	101
Variation en 3	1503		Harman Sto.	-1.10		and the	Programme # 586.54.	Summer for	10 miles and the second
LOGEMENTS EN	CONSTRUCTION	1							
Avril 2010	461	28	0	12	143	173	13	212	1 042
Avril 2009	461	4	0	21	200	1 195	23	59	1 963
Markita en en es	Million market principle	and the second					300	and the state of the state of	manus Mi
LOGEMENTS AC	HEVES								
Avril 2010	40	2	0	0	38	207	1	0	288
Avril 2009	49	0	0	0	21	203	6	0	279
Variation en X	18,4	5.0.	5.0	5,0	61.0	2.0	-513	AK SA	12
Cumul 2010	151	4	0	5	56	481	12	0	709
Cumul 2009	195	2	0	6	105	442	20	0	770
Variable A.	or a series from a series of the	100,0		Berman Level	45,7	our reason and the		Andrew Artes	1.25
LOGEMENTS AC	HEVES ET NON É	COULES	S						
Avril 2010	101	4	0	5	74	419	0	0	603
Avril 2009	177	- 1	0	5	82	153	4	0	422
William Same	anceres peter and to		in a marine of the	0.0		- 135		James and St. St.	and the second second
LOGEMENTS ÉC	OULES								
Avril 2010	38	2	0	0	30	145	1	0	216
Avril 2009	55	0	0	0	26	176	6	0	263
Variation en X	-30.9	- ola	1974		15.1	-17.5	81.1	100	100
Cumul 2010	160	2	0	7	53	343	12	0	577
Cumul 2009	199	2	0	5	92	396	16	0	710
Variation en %	-19.6	0.0	13/4/	40.0	42.4	-13.4	-25.0	194	100

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements, Relevé des logements écoulés sur le marché)

graduation and a specific and the transport	Tablea	1.1 : Sor	nmaire de Avril		par sou	s-march	é	nie ganinanie *	er en
		Logements	pour propriét	aire-occupant					
	En propr	iété absolue		En cop	propriété	1	Logements loc	atifs	Tous
	nuviouels Ju	melės app	art et   Indi	viduels   jun				part. e'	logements confondus*
AND RESIDENCE OF STREET OF STREET	IIS EN CHANTIER		rres						
Kalowra (villa)	24	0	0		16	2	0	0	54
Avril 2010	34	0	0	0	0	3	2	0	37
Avril 2009	7	0	0	0	0	0	2	0	9
Lake Country (Of		0	0	0	0	0	0	0	0
Avril 2010	8 7	0	0	0	0	0	0	0	0
Avril 2009	/	0	0	U	U	0	U	U	/
Peachand (DM)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Avril 2010	3	0	0	0	0	0	0	0	0
Avril 2009	-	0	0	0	U	0	U	0	3
Distr. rig., sa sect.	1 - Wedside	0	0	0	0	0	0	0	11
Avril 2010		0	0	0	0	0	1	0	10
Avril 2009	9	0	0	0	U	U	- '	0	10
Avril 2010		0		0	2	0	0	0	
Avril 2009	2 0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna (RMR)	22	0		1	10	2	0	0	77
Avril 2010	SS	0	0	0	18	3	0	0	77
Avril 2009	26		0	0	0	0	3	0	29
Kelewaa (ville)	N CONSTRUCTION								
Avril 2010	213	18	0	7	89	127	13	141	608
Avril 2009	215	2	0	10	100	1 008	21	59	1 415
Lake Country (DM	0								
Avril 2010	89	6	0	0	4	0	0	71	170
Avril 2009	69	0	0	2	25	87	3	0	183
Peacoland (DM)-	THE RESERVE TO SERVE								No.
Avril 2010	IS	0	0	- 1	22	0	0	0	38
Avril 2009	23	0	0	1	20	0	0	0	44
Distr. (6g, 10 sect.	. J - Westside								
Avril 2010	129	2	0	4	22	46	0	0	203
Avril 2009	141	2	0	8	49	100	2	0	302
Distracting makes	-I - Cargante							1	
Avril 2010	15	2	0	0	6	0	0	0	23
Avril 2009	13	0	0	0	6	0	0	0	19
Kennett (MHR)									
Avril 2010	461	28	0	12	143	173	13	212	1 042
Avril 2009	461	4	0	21	200	1 195	23	59	1 963

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements. Relevé des logements écoulés sur le marché)

	Tableau	ı I.I : Somr	naire de Avril		par sous	-march	)¢		
		Logements pou							
	En propri	été absolue			ropriété		Logements locat	iifs	Tous
	grand and the first	nelės appart		Manels Jum	clas et Ap	part, et	individuale Appu		logements confondus*
LOGEMENTS AC	CHEVES				rangée a	utres	en rangée	res	
Kelowna (ville)	CUEAE2		und the			ma about the same			
Avril 2010	24	2	0	0	20	207	1	0	254
Avril 2009	24	0	0	0	2	64	4	0	94
Lake Country (DH			-	0	-	01			
Avril 2010	3	0	0	0	12	0	0	0	15
Avril 2009	6	0	0	0	11	0	0	0	17
Peachland (DM)	THE RESIDENCE OF THE PERSON NAMED IN					-			- 17
Avril 2010	2	0	0	0	0	0	0	0	7
Avril 2009	3	0	0	0	2	0	0	0	
Olite Phy. Helest.					_	-	0		
Avril 2010	9	0	0	0	2	0	0	0	- 11
Avril 2009	14	0	0	0	0	139	1	0	154
Distr. reg., 15 tect.			-			137			13.
Avril 2010	2	0	0	0	4	0	0	0	
Avril 2009	2	0	0	0	6	0	1	0	
Kelowne (RMR)	THE RESERVE OF THE PERSON NAMED IN			-			-		
Avril 2010	40	2	0	0	38	207	1	0	288
Avril 2009	49	0	0	0	21	203	6	0	279
	CHEVES ET NON EC	COULÉS	-	-		203			2.0
Kelowna (ville)		~~~	Margastan San.						
Avril 2010	61	2	0	3	39	283	0	0	388
Avril 2009	91	1	0	2	48	61	4	0	207
Lake Country (DM				-	-		-		-
Ayril 2010	7	0	0	0	14	39	0	0	60
Avril 2009	18	0	0	0	18	9	0	0	45
Peachland (DM)	CONTRACTOR OF THE PERSON	-	-	CONTRACTOR OF THE PARTY.			STATE SALES		-
Avril 2010	6	0	0	1	3	0	0	0	10
Avril 2009	4	0	0	0	6	0	0	0	10
Districes, so-sect.	I-Westside		and the last	T-SURF					
Avril 2010	27	2	0	-	14	97	0	0	14
Avril 2009	64	0	0	3	8	83	0	0	158
Distr. rog., m-sect.			1				NAME OF TAXABLE PARTY.		
Avril 2010	0	0	0	0	4	0	0	0	
Avril 2009	0	0	0	0	2	0	0	0	
Kelowna (RMR)			13						
Avril 2010	101	4	0	5	74	419	0	0	603
Avril 2009	177	1	0	S	82	153	4	0	422

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements. Relevé des logements écoulés sur le marché)

				-	-						
	Individ	fuels	Jume	olés	En ra	ngée	Appart. e	t autres	Tous log	ements co	onfondus
Sous-marché	Caro	- August	-2010-	-A	Salaria Salaria	-(-Was			-2010m	-1441V	A Establish S
Black Mountain	9	0	0	0	0	0	0	0	9	0	\$.0
Dilworth Mountain	0	1	10	0	0	0	0	0	10	1	**
Ellison/Joe Rich	2	0	2	0	0	0	0	0	4	0	8.0.
Glenrosa	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8.0.
Glenmore	5	0	0	0	0	0	0	0	5	0	8.0.
Kelowna (noyau)	0	1	0	0	0	0	3	0	3	- 1	200,0
Lake Country	8	7	0	0	0	0	0	0	8	7	14,3
Lakeview Heights	3	2	0	0	0	0	0	0	3	2	50,0
Lower Mission	0	0	0	0	6	0	0	0	6	0	\$.0.
North Glenmore	3	1	0	0	0	0	0	0	3	- 1	200,0
Peachland	0	3	0	0	0	0	0	0	0	3	-100,0
Rutland	4	0	0	0	0	0	0	0	4	0	\$.0
Southeast Kelowna	2	3	0	0	0	0	0	0	2	3	-33,3
Shannon Lake	7	6	0	0	0	0	0	0	7	6	16,7
Upper Mission	12	3	0	0	0	0	0	0	12	3	86
Westbank	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3.0
West Kelowna	1	2	0	0	0	0	0	0	- 1	2	-50,0
Westside	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5.0.
Kelowna (RMR)	58	29	12	0	- 6	- 6	1	- 10	72	28	1252

					-						
Sous-marché	Indivi	duels	Jume	elės	En ra	ngée	Appart. e	t autres	Tous log	gements co	onfondus
Sous-marche	2010	Cumul 2009 ~	Cumui 2010	Cumul 2009	Cumul	2009	Comul- 2010	Cumul - 2009 -	Cumul- 2010	2009 n	Vere mail
Black Mountain	22	2	2	0	0	0	0	0	24	2	94
Dilworth Mountain	3	2	12	0	0	0	0	0	15	2	**
Ellison/Joe Rich	5	6	4	0	0	0	0	0	9	6	50,0
Glenrosa	0	0	0	2	0	0	0	0	0	2	-100,0
Glenmore	11	0	0	0	0	0	0	0	- 11	0	8.0.
Kelowna (noyau)	2	5	4	4	0	0	114	0	120	9	04
Lake Country	33	13	2	0	0	0	0	0	35	13	169,2
Lakeview Heights	9	2	0	0	0	0	0	0	9	2	-
Lower Mission	4	1	0	0	6	0	0	0	10	1	**
North Glenmore	14	3	0	0	0	0	0	0	14	3	***
Peachland	0	4	0	0	0	20	0	0	0	24	-100,0
Rutland	14	- 1	4	0	0	0	0	0	18	1	-
Southeast Kelowna	6	5	0	0	0	0	0	0	6	5	20,0
Shannon Lake	16	8	0	0	0	0	0	0	16	8	100.0
Upper Mission	34	9	0	0	0	0	0	0	34	9	94
Westbank	1	3	0	0	0	0	0	0	1	3	-66,7
West Kelowna	4	3	0	0	0	0	0	0	4	3	33.3
Westside	0	8	0	0	0	0	0	0	0	8	-100,0
Kalimena (RMR)	178	75	28	6	10000	70	SECTION.	1 3	126	101	

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

And Tableson and Andrew		o de esperante de la compa		Avril 2	010						
	Individu	pels	Jume	nlés	En ra	ngée	Appart. e	t autres	Tous log	gements co	infondus
Sous-marché	The second second second second	Ayra 2000	Avid. 7010		0512mp=1		- Alail	The state of		-13-0-5-	
Black Mountain	8	0	0	0	0	0	0	0	8	0	3.0
Dilworth Mountain	0	0	8	2	0	0	0	0	8	2	91
Ellison/Joe Rich	2	3	4	6	0	0	0	0	6	9	-33,3
Glenrosa	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8.0
Glenmore	1	7	0	0	0	0	0	0	1	7	-85.7
Kelowna (noyau)	0	- 1	0	0	0	0	147	64	147	65	126,3
Lake Country	3	6	0	0	12	- 11	0	0	15	17	-11.
Lakeview Heights	4	S	0	0	0	0	0	0	4	S	-20,0
Lower Mission	0	2	0	0	0	0	60	0	60	2	
North Glenmore	3	6	2	0	0	0	0	0	S	6	-16,7
Peachland	2	3	0	2	0	0	0	0	2	5	-40,0
Rutland	1	0	0	0	0	0	0	0		0	8.0
Southeast Kelowna	5	3	0	0	0	0	0	0	5	3	66,7
Shannon Lake	4	5	0	0	0	0	0	83	4	88	-95.5
Upper Mission	7	9	0	0	12	0	0	0	19	9	111,
Westbank	0	0	2	0	0	0	0	56	2	56	-96,
West Kelowna	1	5	0	0	0	0	0	0	- 1	S	-80,0
Westside	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8.0
Knlowna (RMR)	- CAR	500	114	10	24	-	00	201	- 34	TN.	

Ta	ibleau 3.1 :	Logem			ar sous- ril 2010		et type	d'unit	ės		tally walls are bounds
	Individ	duels	Jumi	elės	En ra	ingée	Appart, e	et autres	Tous lo	gements co	onfondus
Sous-marché	2010	Cumul 2009.	2010 -	Cumul 2009	Climbs 2010	101mls	2010-	2009	2010 -	Const	Version
Black Mountain	16	11	0	4	0	0	0	0	16	13	6.7
Dilworth Mountain	3	1	14	4	0	0	0	0	17	3	90
Ellison/Joe Rich	6	3	8	8	0	0	0	0	14	- 11	27,3
Glenrosa	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.0.
Glenmore	2	10	0	0	0	0	0	0	2	10	-90,0
Kelowna (noyau)	8	4	0	6	0	0	406	154	414	164	152,4
Lake Country	27	30	0	0	12	30	15	0	54	60	-10,0
Lakeview Heights	6	9	0	0	0	0	0	0	6	9	-33,3
Lower Mission	4	S	4	2	0	0	60	0	68	7	99
North Glenmore	12	22	2	2	0	12	0	60	14	96	-85,4
Peachland	8	4	0	2	0	24	0	0	8	30	-73,3
Rutland	8	12	2	2	0	8	0	0	10	22	-54,5
Southeast Kelowna	19	4	0	0	0	0	0	0	19	4	900
Shannon Lake	7	20	0	2	0	0	0	116	7	138	-94,9
Upper Mission	33	43	0	0	16	8	0	0	49	51	-3.9
Westbank	1	5	2	2	0	0	0	112	3	119	-97.5
West Kelowna	8	16	0	0	0	0	0	0	8	16	-50,0
Westside	0	13	0	0	0	0	0	0	0	13	-100,0
Kelowini (RHII)	168	212	32	34	18	12	411	1447	709	779	100

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

	T:	ibleau	4 : Lo	gemer	its indi	Avril		tes pa	ir tour	nette	de prix		
				Fou	rchette	s de pri	ix						
Sous-marché	< 400 (	000 \$	400 00		500 000		600 000 749 99		750 000	*	Tous logements	Prix médian (\$)	Prix moyen (\$)
	Agent !	*									confondus	(4)	(4)
Name and the second	The same												
Avril 2010	0	0,0	2	28,6	3	42,9	2	28,6	0	0,0	7	-	
Avril 2009	0	5,0.	0	\$.0.	0	\$.0.	0	5.0.	0	\$.0.	0		
Cumul 2010	0	0,0	3	21,4	4	28,6	5	35,7	2	14,3	14	600 575	627 073
Cumul 2009	0	0,0	0	0,0	S	50,0	2	20,0	3	30,0	10	604 450	706 379
Oberesti House a													
Avril 2010	0	8.0.	0	5.0.	0	5.0.	0	\$.0.	0	\$.0.	0	-	
Avril 2009	0	5.0.	0	5.0.	0	5.0.	0	3.0.	0	\$.0.	0	-	
Cumul 2010	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	2	100,0	2		
Cumul 2009	0	0,0	0	0,0	2	40,0	0	0,0	3	60,0	5		
Thomas for Perferen	4			8	-1-1-								
Avril 2010	0	0,0	0	0,0	1	50,0	- 1	50,0	0	0,0	2		
Avril 2009	0	0,0	1	33,3	- 1	33,3	0	0,0	- 1	33,3	3	-	
Cumul 2010	0	0,0	1	20,0	1	20,0	- 1	20,0	2	40,0		-	
Cumul 2009	0	0,0	1	33,3	1	33,3	0	0,0	- 1	33,3	3		
Glarge													
Avril 2010	0	5.0.	0	\$.0.	0	\$.0.	0	s.o.	0	\$.0.	0	-	
Avril 2009	0	S.O.	0	\$.0.	0	\$.0.	0	s.o.	0	\$.0.	0	-	
Cumul 2010	0	S.O.	0	5.0.	0	8.0.	0	\$.0.	0	\$.0.	0	-	
Cumul 2009	0	\$.0.	0	\$.0.	0	\$.0.	0	s.o.	0	\$.0.	0		-
Avril 2010	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	50,0	- 1	50,0	2	-	
Avril 2009	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	5	100,0	5	-	
Cumul 2010	0	0,0	0	0,0	0	0,0	2	50,0	2	50,0	4		
Cumul 2009	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	7	100,0	7		
Nalisma (megas)													
Avril 2010	0	\$.0.	0	\$.0.	0	\$.0.	0	\$.0.	0	\$.0.		-	
Avril 2009	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	100,0		-	
Cumul 2010	0	0,0	- 1	100,0	0	0,0	0	0,0	-	0,0		-	
Cumul 2009	0	0,0	- 1	25,0	2	50,0	0	0,0	- 1	25,0	4		
Lake Exerting												-	
Avril 2010	0	0,0	0	0,0	0	0,0	2	50,0	-	50,0			
Avril 2009	0	0,0	2	25,0	6	75,0	0	0,0	-	0,0			
Cumul 2010	2	6,3	8	25.0	10	31,3	5	15,6		21,9			638 041
Cumul 2009	0	0,0	3	9,1	22	66,7	4	12,1	4	12,1	33	552 495	659 037
Avril 2010	0	0.0	0	0,0	0	0,0	-	25.0	3	75,0	4		
Avril 2010	0			-		and the second second	0	0.0	-	85,7			
Avril 2009	0	0,0		0,0	1	14,3		16,7		83,3			-
Cumul 2010	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	9,1	-	81,8			***************************************
Cumul 2009	0	0,0	0	0,0	- 1	9,1	- 1	7,1	,	01,0	11	***************************************	***************************************
Avril 2010	-		0				O.		0	4.0			
Avril 2010	0	\$.0.	0	8.0.	0	S.O.	0	5.0.	-	8.0			
Avril 2009	0		-	0,0	1	0,001	0	0,0	4	0,0		-	1
Cumul 2010	0		-	33,3	0	25,0	3	75,0	1	66,7			

Source : SCHL (Relevé des lagements écoulés sur le marché)

		abieau	. 4 : Lo	genie	nts indi	Avril		ies pa	ir lourt	chetti	e de prix		
	$\overline{}$	_		For	ırchette	s de pri	ix						
Sous-marché	< 400 (	000 \$	400 00	0\$-	500 000	18-	600 000 749 99		750 000	\$+	Tous logements	Prix médian (\$)	Prix moyen (\$)
	Nº	×	Nee	- 46 T	N	*	N		N		confondus	(4)	
South Claumore	Labora										Time to		
vril 2010	0	0.0	- 1	100,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	-	
vril 2009	0	0,0	0	0,0	1	14,3	2	28,6	4	57,1	7	-	
Cumul 2010	0	0.0	2	18,2	1	9,1	4	36,4	4	36,4	- 11	702 450	687 740
Cumul 2009	0	0,0	0	0,0	5	20,8	7	29,2	12	50,0	24	748 073	773 707
THE PARTY NAMED IN						-							
Avril 2010	0	0.0	0	0.0	0	0,0	0	0,0	- 1	100,0	- 1	-	
vril 2009	0	0,0	0	0,0		100,0	0	0,0	0	0,0	1	-	
Cumul 2010	0	0,0	0	0,0	3	50,0	2	33,3	- 1	16,7	6		
Cumul 2009	0	0,0	0	0.0	- 1	100,0	0	0,0	0	0,0	1	-	
0.00	1000										8 3		1
Avril 2010	1	100,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0			
Avril 2009	0	\$.0.	0	\$.0.	0	5.0.	0	\$.0.	0	\$.0.	0	-	
Cumul 2010	- 1	14,3	4	57,1	1	14,3	1	14,3	0	0,0			
Cumul 2009	0	0,0	5	71,4	0	0,0	1	14,3	- 1	14,3	7		
millered Kelvenic													
Avril 2010	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	4	100,0	4	-	
Avril 2009	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	100,0	1	-	
Cumul 2010	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	13	100,0	13	943 950	1 081 692
Cumul 2009	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	2	100,0	2	-	
Harack Lide													
Avril 2010	0	0,0	3	75,0	0	0,0	1	25,0	0	0,0			
Avril 2009	0	0,0	1	33,3	0	0,0	2	66,7	0	0,0	3		
Cumul 2010	0	0,0	4	30,8	4	30,8	4	30,8	1	7.7			594 605
Cumul 2009	0	0,0	1	6,7	8	53,3	5	33,3	1	6,7	15	554 950	595 260
Joseph History													
Avril 2010	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	25,0	3	75,0	A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH		
Avril 2009	0	0,0	0	0,0	3	27,3	2	18,2	6	54,5			958 675
Cumul 2010	0	0,0	0	0,0	5	15,6	8	25,0	19	59,4			950 273
Cumul 2009	0	0,0	- 1	2,1	- 11	22,9	10	20,8	26	54,2	48	786 450	848 729
Westhark						37							
Avril 2010	0	\$.0.	0	\$.0.	0	\$.0.	0	\$.0.	0	\$.0		-	
Avril 2009	0	\$.0.	0	\$.0.	0	\$.0.	0	\$.0.	0	\$.0			
Cumul 2010	0		0	0,0	- 1	100,0	0	0,0	0	0,0	-	-	
Cumul 2009	0	0,0	- 1	33,3	2	66,7	0	0,0	0	0,0	3	-	
Wast Kalowne	9					300							
Avril 2010	0				0	0,0	0	0,0	-	0,0			
Avril 2009	0		-	42,9	2	28,6	0	0,0	2	28,6			
Cumul 2010	0			70,0	3	30.0	0	0,0		0,0		457 288	460 641
Cumul 2009	0	0,0	6	42,9	6	42,9	0	0,0	2	14,3	14	507 675	643 362
Western						18 7							100
Avril 2010	0				0	\$.0.	0	\$.0.	0	5.0			
Avril 2009	0	-	1 -		0	\$.0.	0	\$.0.	0	\$.0			-
Cumul 2010	0			-	0	\$.0.	0	\$.0.	0	5.0			459 466
Cumul 2009	0	0,0	- 11	84,6	2	15,4	0	0,0	0	0,0	13	449 500	457 988
Kelowna (EMII)				1		in a second						703 305	207.534
Avril 2010	1		-		4	11,1	9	25,0		38,9	1		807 530
Avril 2009	0		1		16	29,1	6	10,9	-	47,3			918 794
Cumul 2010	3	-	_	19,4		20,6		20,6		37,5		and the same of the same	784 949
Cumul 2009	0	0,0	30	14,7	69	33,8	33	16,2	72	35,3	204	607 950	766 746

Source : SCHL (Relevé des logements écoulés sur le marché)

Tableau 4.1 : Prix moyen (\$) des logements individuels écoulés Avril 2010 Sous-marché Black Mountain 627 073 706 379 -11,2 S.O. Dilworth Mountain 5.0. s.o. Ellison/Joe Rich 5.0. 5.0. Glenrosa S.O. s.o. Glenmore S.O. S.O. \_ Kelowna (noyau) S.O. s.O. Lake Country 638 041 659 037 -3.2 s.O. Lakeview Heights 5.0. 1 507 077 S.O. Lower Mission s.o. \$.0. North Glenmore 687 740 773 707 -11,1 5.0. Peachland S.O. s.o. Rutland 5.0. 5.0. Southeast Kelowna 1 081 692 s.o. 5.0. Shannon Lake 594 605 595 260 -0.1 -5.0 Upper Mission 958 675 950 273 848 729 12,0 -S.O. Westbank S.O. S.O. West Kelowna 460 641 643 362 -28,4 S.O. Westside 457 988 s.o. S.O.

Source : SCHL (Relevé des logements écoulés sur le marché)

			Logements	individuels			Logements	en rangée	-	App	artements of	en copropr	iété
		Jombre de ventes	Nombre d'inscr.	cour.	Prix moyen (\$)	Nombre de ventes	Nombre d'inscr. cour.						Prix.
2009	Janvier	60	1 823	3	411 943	10	303	3	347 390	25	806	3	262 532
	Février	91	1 859	5	446 733	12	344	3	299 408	28	868	3	232 761
	Mars	142	1 979	7	437 118	25	380	7	320 512	43	940	5	253 706
	Avril	178	2 079	9	459 684	27	378	7	320 089	60	923	7	243 386
	Mai												
	Juin												
	Juillet												
	Août												
	Septembre												
	Octobre												
	Novembre												
	Décembre												
2010		149	1 413	11	506 581	23	227	10	351 185	47	807	6	232 494
	Février	154	1 673	9	500 523	25	308	8	272 312	57	1 005	6	
	Mars	205	1 856	- 11	496 243	45	289	16		53	917	6	
	Avril	237	2 136	- 11	509 338	42	309	14	341 430	83	970	9	254 459
	Mai												
	Juin												
	Juillet											-	
	Août												
	Septembre												
	Octobre												
	Novembre												-
	Décembre												
	Cumul	468	Jan. 4 35	Province to the St	441-353	74	351	day of the	320557	man Be	August Cartiful		State Control
	Cumul	745	1 770	10	503 361	135	283	12		241	925		251 81
	Variation en			67,0	13.0	82.0	19.0	140.0	2.0	mar 540		75.0	Kinner of

MLS® est une marque de commerce enregistrée de l'Association canadienne de l'immeuble (ACI).

Nota ; Territoire couvert par la chambre immobilière de l'Okanagan Mainline. Les données sur les logements en rangée et les appartements ne tiennent pas compte de Big White.

Source : chambre immobilière de l'Okanagan Mainline

					Avril 20	010				
		Tau	x d'intérêt			IPC,		Marché du trav	ail de Kelowna	
		P. et I. par tranche de 100 000 \$	hypothéc Terme	Terme	IPLN, C. B., 1 <del>99</del> 7=100	2002 =100 (CB.)	Milliers d'emplois (DD)	Taux de chômage (%) (DD)	Taux de participation (%) (DD)	Rémunération hebdomadaire moyenne (\$)
2009	lanvier	627	5,00	de 5 ans 5,79	119.2	111,4	92.7	6,3	64.1	795
	Février	627	5,00	5,79	AND DESCRIPTION OF THE PARTY OF	111,9	94,2	6,0	64.6	
	Mars	613	4,50	5,55	PRINCIPLE OF THE PERSON NAMED IN	112,0	92,1	7,5	64,4	790
	Avril	596	3,90	5,25	AND REAL PROPERTY AND ADDRESS OF THE PARTY AND	112,1	90,0	9,3	64,3	797
	Mai	596	3,90	5,25	and the same of th	112,9	89,0	10,7	64,5	
	luin	631	3.75	5,85	-	112,8	89.5	11,3	65,2	
	Juillet	631	3,75	5,85		112,4	93,3	10,1	65,8	79
	Août	631	3,75	5,85	113,7	112,8	95,6	8,3	66,9	796
	Septembre	610	3,70	5,49	115,1	112,7	98,1	7,9	67,2	802
	Octobre	630	3,80	5,84	115,8	112,1	100,2	6,9	68,6	809
	Novembre	616	3,60	5,59	116,1	112,4	102,4	7,5	69,6	807
	Décembre	610	3,60	5,49	116,8	111,9	102,6	8,1	70,8	809
2010	Janvier	610	3,60	5,49	117,3	112,2	103,1	8,9	71,6	810
	Février	604	3,60	5,39	117,8	113,2	103,4	8,2	71,1	814
	Mars	631	3,60	5,85	118,4	112,6	103,5	7,8	70,8	816
	Avril	655	3,80	6,25		113,2	103,6	7,1	70,2	818
	Mai									
	Juin									
	Juillet									
	Août									
	Septembre									
	Octobre									
	Novembre									
	Décembre									

P. et 1. : principal et intérêt (pour un prêt hypothécaire de 100 000 \$ amorti sur 25 ans et consenti au taux à cinq ans courant)

IPLN : Indice des prix des logements neufs IPC : Indice des prix à la consommation

DD : données désaisonnalisées

Sources : SCHL, adaptation de données de Statistique Canada (CANSIM), Statistique Canada (CANSIM)

# MÉTHODES D'ENQUÊTE

#### Relevé des mises en chantier et des achèvements

Le Relevé des mises en chantier et des achèvements s'effectue sur le terrain, ce qui permet de confirmer l'état d'avancement des travaux de construction en fonction d'étapes prédéterminées. Comme la plupart des municipalités du pays délivrent des permis de construire, nous utilisons ces documents pour déterminer à quels endroits il est possible que des habitations soient bâties. Dans les régions où de tels permis ne sont pas émis, il faut soit consulter des sources locales, soit recourir à d'autres méthodes de recherche.

Le Relevé des mises en chantier et des achèvements est réalisé tous les mois dans les centres urbains comptant au moins 50 000 habitants (au sens de la définition employée dans le contexte du Recensement de 2006). Dans les agglomérations de 10 000 à 49 999 habitants, le dénombrement de toutes les mises en chantier se fait le dernier mois de chaque trimestre (en mars, juin, septembre et décembre), et le nombre de logements achevés est estimé d'après les tendances observées antérieurement.

Les mises en chantier et les achèvements mensuels de logements individuels et de logements collectifs y sont évalués à l'aide de modèles statistiques à l'échelle provinciale. Dans les centres urbains de moins de 10 000 habitants, le Relevé des mises en chantier et des achèvements est en fait une enquête par échantillonnage. Celle-ci s'effectue le dernier mois de chaque trimestre (en mars, juin, septembre et décembre).

Le Relevé des mises en chantier et des achèvements ne porte que sur les logements neufs destinés à servir de lieu d'habitation principal.

Les maisons mobiles (celles entièrement montées à l'usine, puis déposées sur des fondations avant d'être habitées) sont comprises.

Sont exclues les caravanes et autres habitations mobiles dépourvues de fondations permanentes (les plus grandes sont couramment appelées « maisons mobiles »).

Sont également exclus les locaux existants modifiés ou convertis en logements, les logements habités de façon saisonnière (résidences d'été, pavillons de chasse ou de ski, caravanes, bateaux habitables), certains types d'établissements (hôpitaux, centres de soins de santé, pénitenciers, couvents, monastères, camps militaires ou industriels) et les logements collectifs institutionnels (hôtels, clubs, pensions).

#### Relevé des logements écoulés sur le marché

Dans le cadre du Relevé des logements écoulés sur le marché, réalisé dans les centres urbains d'au moins 50 000 habitants en même temps que le Relevé des mises en chantier et des achèvements, une mise à jour est effectuée quand un logement inscrit comme achevé a été vendu ou loué. Les logements sont alors dénombrés chaque mois jusqu'à l'écoulement complet de l'immeuble.

## DÉFINITIONS

Relevé des mises en chantier et des achèvements et Relevé des logements écoulés sur le marché

Logement: Dans le contexte du Relevé des mises en chantier et des achèvements, local d'habitation distinct et autonome, muni d'une entrée privée donnant directement sur l'extérieur ou dans un vestibule, un corridor ou un escalier commun à l'intérieur de l'immeuble. On doit pouvoir utiliser cette entrée sans traverser un autre logement.

Logement mis en chantier: Dans le contexte du Relevé des mises en chantier et des achèvements, logement dont la construction vient d'être commencée. Il s'agit en général du stade auquel la semelle de béton est entièrement coulée, ou de tout stade équivalent pour les logements sans sous-sol.

Logement en construction: Le nombre de logements en construction à la fin d'une période donnée tient compte de certains rajustements nécessaires. Il se peut, par exemple, que les travaux de construction soient interrompus, ou qu'un ensemble renferme à l'achèvement un nombre de logements supérieur ou inférieur à ce qui avait été prévu au moment de la mise en chantier.

Logement achevé : Dans le contexte du Relevé des mises en chantier et des achèvements, on considère qu'un logement est achevé lorsque tous les travaux projetés sont terminés. Dans certains cas, on peut considérer qu'un logement est achevé s'il ne reste qu'au plus 10 % des travaux projetés à exécuter.

Logement écoulé : Logement qui n'est plus offert sur le marché, c'est-à-dire qui a été vendu ou loué. Cela se produit habituellement quand un contrat exécutoire garanti par un dépôt non remboursable a été signé par un acheteur admissible. Le Relevé des logements écoulés sur le marché sert à mesurer le rythme auquel se vendent ou se louent les logements après leur achèvement, ainsi qu'à recueillir des données sur les prix.

## TYPES D'UNITÉS

Logement individuel: Logement autonome entièrement séparé d'autres habitations ou bâtiments. Cette catégorie inclut les logements reliés (logements joints sous terre par leurs fondations, mais séparés au-dessus du sol), et les ensembles de logements individuels en grappe.

Logement jumelé : Logement relié à un autre par un mur mitoyen allant du sol jusqu'au toit, mais séparé de tout autre bâtiment.

Logement en rangée : Logement compris dans un ensemble résidentiel constitué d'au moins trois logements séparés les uns des autres par un mur mitoyen allant du sol jusqu'au toit.

Appartement et logement de type autre : Logement qui n'appartient pas aux catégories définies ci-dessus. Englobe notamment ce qu'on appelle les logements en rangée superposés, les duplex, les triplex, les duplex doubles et les duplex en rangée.

## MARCHÉ VISÉ

Le marché visé correspond au mode d'occupation auquel est destiné le logement :

Logement en propriété absolue : Logement dont le propriétaire détient également les titres de propriété du terrain.

Logement en copropriété: Logement de propriété privée situé dans un ensemble résidentiel ou sur un terrain qui appartiennent à tous les propriétaires des logements compris dans l'ensemble. La copropriété est un mode de propriété et non pas un type d'habitation.

Logement locatif: Logement construit à des fins locatives, sans égard à la personne qui le finance.

# UNITÉS GÉOGRAPHIQUES

Une région métropolitaine de recensement (RMR) ou une agglomération de recensement (AR) est formée d'une ou de plusieurs municipalités adjacentes situées autour d'une grande région urbaine (appelée noyau urbain). Un noyau urbain doit compter au moins 10 000 habitants pour former une agglomération de recensement et au moins 100 000 habitants pour former une région métropolitaine de recensement. Pour être incluses dans une RMR ou une AR, les autres municipalités adjacentes doivent avoir un degré d'intégration élevé avec la région urbaine centrale, lequel est déterminé par le pourcentage de navetteurs établi d'après les données du recensement sur le lieu de travail. Les RMR ou les AR renferment des municipalités ou des subdivisions de recensement entières.

Un centre rural, dans le contexte de la présente publication, est un centre de moins de 10 000 habitants.

Toutes les données figurant dans le présent rapport sont fondées sur les définitions d'unités géographiques employées dans le cadre du Recensement de 2006, de Statistique Canada, sauf les données sur les indicateurs économiques (Tableau 6) qui sont fondées sur les définitions d'unités géographiques employées dans le cadre du Recensement de 2001.

## LA SCHL: AU CŒUR DE L'HABITATION

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada, et ce depuis plus de 60 ans.

En collaboration avec d'autres intervenants du secteur de l'habitation, elle contribue à faire en sorte que le système canadien de logement demeure l'un des meilleurs du monde. La SCHL aide les Canadiens à accéder à un éventail de logements durables, abordables et de qualité, favorisant ainsi la création de collectivités et de villes dynamiques et saines partout au pays.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez consulter le site Web de la SCHL à l'adresse suivante : <a href="www.schl.ca">www.schl.ca</a> Vous pouvez aussi communiquer avec nous par téléphone : 1-800-668-2642 ou par télécopieur : 1-800-245-9274. De l'extérieur du Canada : 613-748-2003; télécopieur : 613-748-2016.

La Société canadienne d'hypothèques et de logement souscrit à la politique du gouvernement fédéral sur l'accès des personnes handicapées à l'information. Si vous désirez obtenir la présente publication sur des supports de substitution, composez le 1-800-668-2642.

La gamme complète des publications nationales standards du Centre d'analyse de marché (CAM) est offerte gratuitement, en format électronique, sur le site Web de la SCHL Vous pouvez consulter, imprimer ou télécharger les éditions déjà parues, ou encore vous abonner aux futures éditions et recevoir automatiquement, par courriel, de l'information sur le marché le jour même où elle est diffusée : c'est rapide et pratique! Visitez le <a href="https://www.schl.ca/marchedelhabitation">www.schl.ca/marchedelhabitation</a>

Pour en savoir davantage au sujet du CAM et de la mine de renseignements sur le marché de l'habitation qu'il met à votre disposition, rendez-vous au <a href="www.schl.ca/marchedelhabitation">www.schl.ca/marchedelhabitation</a>

Pour vous abonner à la version papier (payante) des publications du CAM, veuillez composer le I-800-668-2642.

©2010 Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La SCHL autorise toute utilisation raisonnable du contenu de la présente publication, à la condition toutefois que ce soit à des fins personnelles, pour des recherches d'affaires ou d'intérêt public, ou encore dans un but éducatif. Elle accorde le droit d'utiliser le contenu à titre de référence générale dans des analyses écrites ou dans la présentation de résultats, de conclusions ou de prévisions, et de citer de façon limitée les données figurant dans la présente publication. La SCHL autorise également l'utilisation raisonnable et restreinte du contenu de ses rapports dans des publications commerciales, sous réserve des conditions susmentionnées. Elle conserve toutefois le droit d'exiger, pour une quelconque raison, l'interruption d'une telle utilisation.

Chaque fois que le contenu d'une publication de la SCHL est utilisé, y compris les données statistiques, il faut en indiquer la source comme suit :

Source: SCHL (ou, selon le cas, « Adaptation de données provenant de la SCHL »), titre de la publication, année et date de diffusion.

À défaut de quoi ledit contenu ne peut être reproduit ni transmis à quiconque. Lorsqu'une organisation se procure une publication, elle ne doit pas en donner l'accès à des personnes qui ne sont pas à son emploi. La publication ne peut être affichée, que ce soit en partie ou en totalité, dans un site Web qui serait ouvert au public ou accessible à des personnes qui ne travaillent pas directement pour l'organisation. Pour obtenir la permission d'utiliser le contenu d'une publication d'analyse de marché de la SCHL à des fins autres que celles susmentionnées ou de reproduire de grands extraits ou l'intégralité des publications d'analyse de marché de la SCHL, veuillez communiquer avec le Centre canadien de documentation sur l'habitation (CCDH); courriel: <a href="chic@schl.ca">chic@schl.ca</a> – téléphone: 613-748-2367 ou 1-800-668-2642.

Veuillez fournir les informations suivantes au CCDH :

Titre de la publication, année et date de diffusion

Sans limiter la portée générale de ce qui précède, il est interdit de traduire un extrait de publication sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Les renseignements, analyses et opinions contenus dans cette publication sont fondés sur diverses sources jugées fiables, mais leur exactitude ne peut être garantie, et ni la Société canadienne d'hypothèques et de logement ni ses employés n'en assument la responsabilité.

# Marché de l'habitation : notre savoir à votre service

#### **RAPPORTS GRATUITS EN LIGNE:**

- Statistiques du logement au Canada
- Bulletin mensuel d'information sur le logement
- Perspectives du marché de l'habitation, Canada
- Perspectives du marché de l'habitation :
  Faits saillants Canada et les régions
- Perspectives du marché de l'habitation, grands centres urbains
- Tableaux de données sur le marché de l'habitation : Quelques centres urbains du Centre-Sud de l'Ontario
- Actualités habitation, Canada
- Actualités habitation, grands centres urbains
- Actualités habitation, régions
- Statistiques mensuelles sur l'habitation
- Perspectives du marché, Nord du Canada
- Tableaux de données provisoires sur les mises en chantier
- Rapport sur la rénovation et l'achat de logements
- Rapport sur le marché locatif : Faits saillants provinciaux Maintenant publié deux fois l'an!
- Rapport sur le marché locatif, grands centres urbains
- Statistiques sur le marché locatif Maintenant publié deux fois l'an!
- Construction résidentielle en bref, centres urbains des Prairies
- Rapports sur les résidences pour personnes âgées
- Rapports sur les résidences pour personnes âgées Tableaux supplémentaires, régions

Obtenez tout de suite l'information dont vous avez besoin! Cliquez sur www.schl.ca/marchedelhabitation pour consulter, imprimer, télécharger ou vous abonner. Les rapports électroniques du Centre d'analyse de marché de la SCHL procurent une foule de renseignements détaillés sur les marchés national, provinciaux, régionaux et locaux.

- Prévisions et analyses : renseignements sur les tendances futures du marché de l'habitation aux échelles locale, régionale et nationale.
- Données et statistiques : renseignements sur les différents aspects du marché de l'habitation mises en chantier, loyers, taux d'inoccupation, et beaucoup plus!



## L'Observateur du logement au Canada

Consultez l'édition courante et les éditions antérieures de L'Observateur du logement au Canada ainsi que les multiples autres sources de données complémentaires qui sont fournies, et vous connaîtrez encore mieux les divers marchés de l'habitation du Canada.